

**ORIGINALINSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING OCH
UNDERHÅLL**

SCORPION BIO-FLISHUGG



ANMÄRKNINGAR

Handboken är en väsentlig del av maskinen.

Denna handbok medföljer maskinen och användaren ska alltid ha en kopia med sig.

Handbokens syfte

Denna handbok innehåller all användbar information för korrekt och säker användning av maskinen.

Användarens ansvar

Användaren betraktas som ansvarig för olyckor och skador på egendom och personer som uppstått på grund av att instruktionerna som finns i denna handbok inte har respekterats. Därför fransäger sig tillverkaren allt ansvar i följande fall:

- Flishuggen används till fel ändamål.
- Flishuggen används för andra ändamål än de som specificeras i denna handbok.
- Föreskrivet underhåll har inte utförts.
- Maskinen har förändrats utan uttryckligt medgivande av tillverkaren.
- Icke original reservdelar har använts.

EG-ÖVERENSSTÄMMELSE

SCORPION bio-flishuggar uppfyller alla säkerhetskrav som beskrivs i **Maskindirektivet 2006/42/CE**. För att understryka överensstämmelsen med ovan nämnda direktiv, har följande harmoniserade standarder använts: **UNI EN ISO 12100:2010; 13857:2008; 13683:2011**.

CE-märkningen ska vara fäst på maskinen med modellbeteckning, tillverkningsår och dess serienummer. Om du behöver reservdelar eller underhållsservice under garantin, ber vi dig att alltid ange maskinens serienummer.

EG-bekräftelse om överensstämmelse medföljer alltid maskinen. Förvara den på ett säkert ställe.



Dichiarazione CE di conformità ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE
 CE declaration of conformity under the Machinery Directive 2006/42/CE
 Déclaration CE de conformité conforme a la Directive Machine 2006/42/CE
 Eg konformitätserklärung im Sinne der Eg Vorschrift Maschine 2006/42/CE

DEL MORINO S. R. L.

- Via Caroni di Sotto n. 19 -

- 52033 CAPRESE MICHELANGELO (AREZZO) ITALIA

Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina "BIOTRITURATORE" è conforme ai requisiti di sicurezza e di tutela della salute di cui alla Direttiva Macchine 2006/42/CE, alla Direttiva Compatibilità Magnetica 2004/108/CE e alla Direttiva Rumore 2000/14/CE come recepita in Italia dal D.Lgs. 262/2002.

Alimentazione benzina. Definizione n. 50 Allegato 1, procedura Allegato V.

Livello di potenza acustica misurato 97,5 dB (A). Livello di potenza acustica garantito 120 dB (A).

Per la verifica delle conformità alla direttiva sopramenzionata sono state consultate le norme armonizzate **UNI EN ISO 12100:2010; 13857:2008; 13683:2011**.

Under its own responsibility declare that the machine "SHREDDER" complies to the safety and health protection requirement of Machinery Directive 2006/42/CE, to the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/CE, to the Noise Directive 2000/14/CE as implemented in Italy by D.Lgs. 262/2002.

To verify the conformity to the above mentioned directive, have been consulted the harmonized standards **UNI EN ISO 12100:2010; 13857:2008; 13683:2011**.

Déclarer sous notre responsabilité que la machine "BIO-BROYEUR" est conforme aux prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive Machine 2006/42/CE, dans la Directive sur la Compatibilité Electromagnétique 2004/108/CE, dans la Directive sur le Bruit 2000/14/CE telle que transposée en Italie par D. Lsg. 262/2002.

Pour le contrôle des conformités des directive citées ont été consultées les règles unifiées **UNI EN ISO 12100:2010; 13857:2008; 13683:2011**.

Erklärt hiermit in eigener Verantwortung dass der maschine "BIO-SHREDDER" Die Schutzanforderungen und den Gesundheitsschutz, gemäß der 2006/42/CE einhält, und den Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/CE, und den Lärmrichtlinie 2000/14/CE wie in Italien umgesetzt durch D. Lsg. 262/2002.

Für Überprüfung der Konformität der oben genannten Vorschriften wurden Vorschriften konsultiert **UNI EN ISO 12100:2010; 13857:2008; 13683:2011**.

BIOTRITURATORE - BIO-SHREDDER - BIO-BROYEUR - BIO-SHREDDER

TYPE	MODEL							FOR ENGINE	HYDRAULIC
	BCS	PTO	GX165 3,6 KW	GX200 4,1 KW	GX270 6,3 KW	GX390 8,7 KW			
DM100									
GLADIO									
SCUTUM									
PUGIO									
SCORPION									

Matr. n° : _____ Caprese Michelangelo li : _____



Custode del Fascicolo Tecnico : **Dott. A. Del Morino**, Via Caroni di Sotto 19, 52033 Caprese Michelangelo Arezzo Italy.
 Keeper of the technical folder : **Dott. A. Del Morino**, Via Caroni di Sotto 19, 52033 Caprese Michelangelo Arezzo Italy.
 Dépositaire du dossier technique : **Dott. A. Del Morino**, Via Caroni di Sotto 19, 52033 Caprese Michelangelo Arezzo Italy.
 Verwalter der technischen Unterlagen : **Dott. A. Del Morino**, Via Caroni di Sotto 19, 52033 Caprese Michelangelo Arezzo Italy.

Del Morino

Via Caroni di Sotto, 19
52033 Caprese Michelangelo (AR) - Italy

MODEL

CONFIG

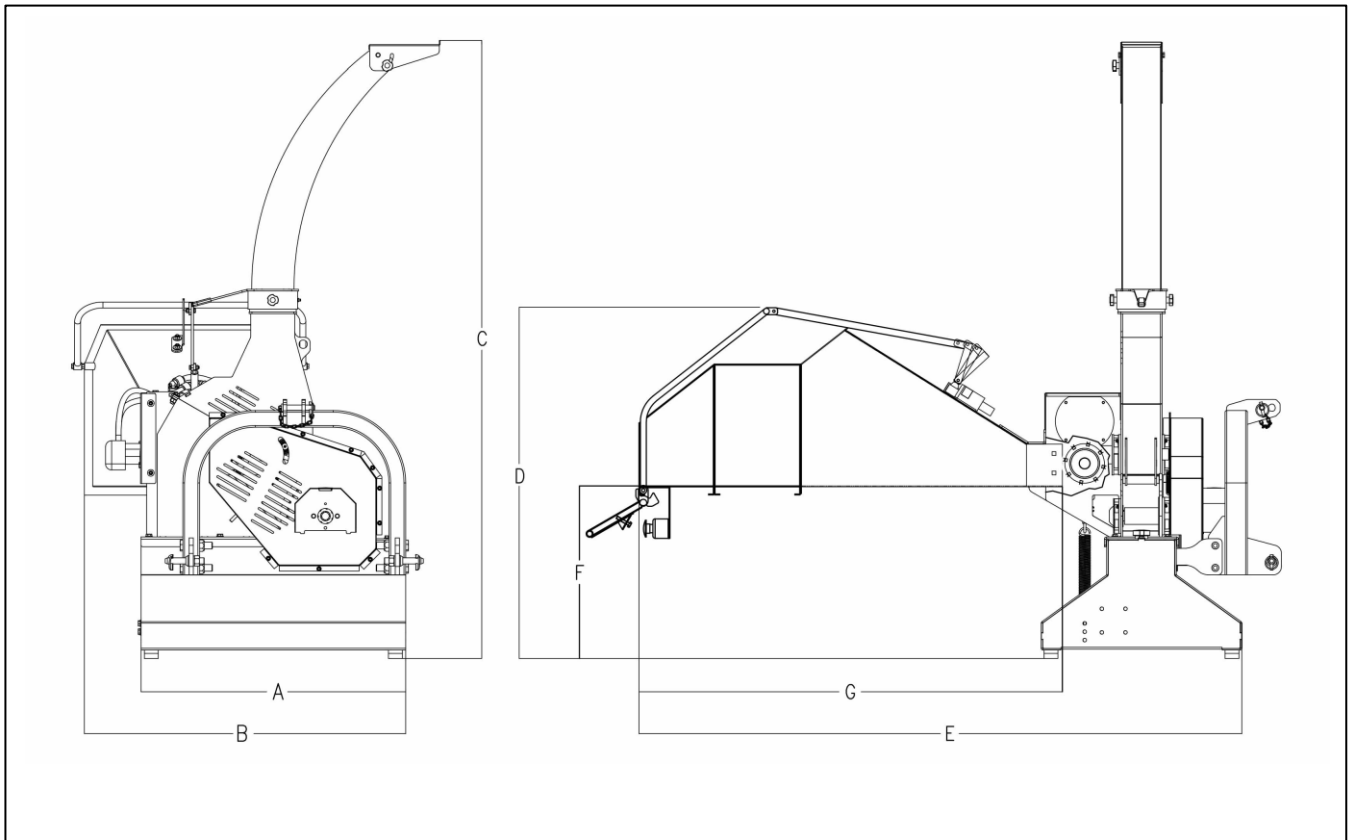
SERIAL nr

KG

YEAR

RPM

TEKNISKA EGENSKAPER



Modell	Version	hk	Max. klippdiameter		Knivar antal	Kraftut- tags- varvtal varv/min	Rotorns periferi- hastighet m/s	Vikt	
			cm	tum				kg	Lbs
SCORPION	STANDARD	25-50	15	6	4	540	44,5	430	948
	ANTI- STRESS	25-50	15	6	4	540	44,5	430	948

Maskinens dimensioner		STANDARD	ANTI-STRESS
A	mm	950	950
B	mm	1155	1155
C	mm	2220	2220
D	mm	1290	1290
E	mm	2165	2165
F	mm	617	617
G	mm	1520	1520

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING AV MASKINEN

- Maskinen är konstruerad för att flisa vegetabiliskt material, löv och naturliga träbitar med de dimensioner som anges i specifikationerna. Följande material får aldrig matas in i flishuggen: plast, glas, stenar eller metall.
- Innan materialet matas in i inmatningstratten, ska du förvissa dig om att det inte innehåller främmande föremål.
- Maskinen står på marken på det egna fundamentet. Vi rekommenderar starkt att maskinen endast sätts ner på en plan, horisontell och inte överdrivet hård yta för att undvika vibrationer som skulle kunna påverka maskinens korrekta funktion. Maskinen är konstruerad för att enbart användas av fullständigt instruerade vuxna.
- Lämna aldrig maskinen utan uppsikt utan att först dra ut startnyckeln och ha kontrollerat att motorn är avstängd.

SÄKERHET

ALLMÄNT

- Handboken är en väsentlig del av maskinen. Skulle den gå förlorad, be DEL MORINO eller din återförsäljare att ge dig en ny kopia.
- Personlig skyddsutrustning är en integrerad del av maskinen och ska alltid bäras när flishuggen används.
- Arbeta endast i dagsljus eller åtminstone med tillräcklig konstgjord belysning.
- Bär alltid skyddsglasögon, handskar och hörselskydd.
- Bär aldrig halsduk, smycken eller andra utensilier som kan fastna och dras in i maskinen.
- **Varning:** Använd aldrig denna maskin i slutna och oventilerade utrymmen eftersom traktormotorns avgaser innehåller en hög koncentration av koldioxid.
- **Varning:** Använd maskinen på plant, horisontellt och fast underlag.
- Innan du lämnar maskinen obevakad se till att traktorns kraftuttag är fränkopplat.
- Om du märker något onormalt som t.ex. gnissel eller egendomliga vibrationer ska maskinen stoppas omedelbart.
- Defekta delar ska uteslutande ersättas med original reservdelar.

LOKALA REGLER

- Se till att alla personer som använder maskinen också har läst instruktionerna. Låt inte barn använda den.

VARNING

- Vistelse framför inmatningstratten eller utkastet är förbjuden när maskinen används. Fara genom material som kan kastas ut ur maskinen med hög hastighet.
- Det är förbjudet att titta direkt in i inmatningstratten.
- Under arbetet måste du alltid vistas bredvid inmatningstratten.
- Stå alltid på sidan av inmatningstratten under arbetet.

SÄKERHETSDEKALER

I detta avsnitt visas och förklaras säkerhetsdekalerna som är fastsatta på maskinen.



1. Vid arbetet ska du alltid använda lämplig skyddsklädsel.
2. Vid arbetet ska du alltid använda handskar.
3. Vid arbetet ska du alltid använda hörselskydd.
4. Vid arbetet ska du alltid använda skyddsglasögon.
5. Vid arbetet ska du alltid använda skyddsskor.
6. Läs denna handbok noggrant.
7. Maximal diameter för flisning: 15 centimeter.
8. VARNING: starta inte maskinen om du saknar personlig skyddsutrustning.

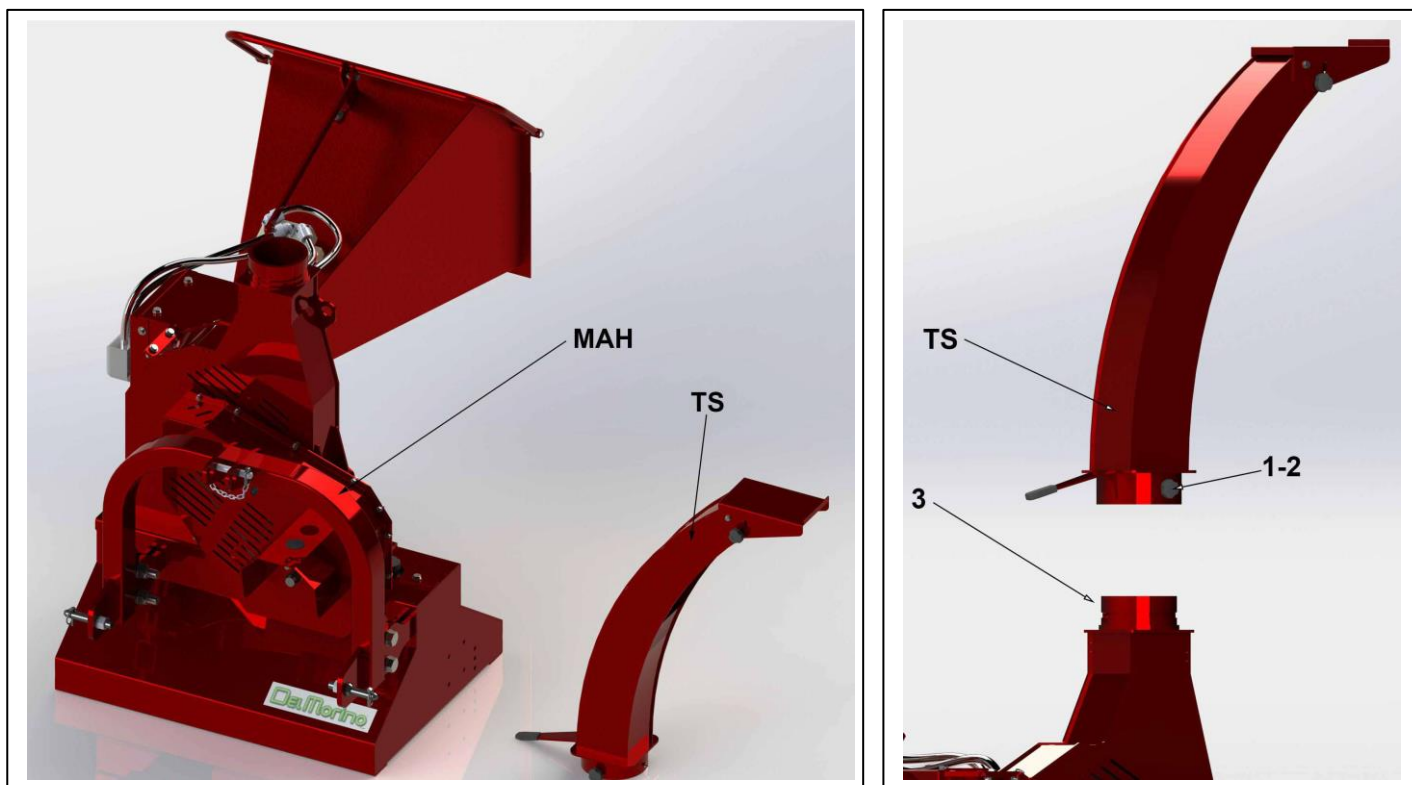
Säkerhetsdekalerna måste vara klart läsliga

1. Om dekalerna är skadade ska de bytas ut.
2. Om en maskindel byts ut där säkerhetsdekalerna är monterade, ska även dekalerna ersättas.

Leverans av nya säkerhetsdekalerna samt instruktioner hur de ska monteras.

Kontakta din återförsäljare om du behöver nya säkerhetsdekalerna och instruktioner för hur de ska monteras.

1. MONTERING AV UTKASTARRÖR

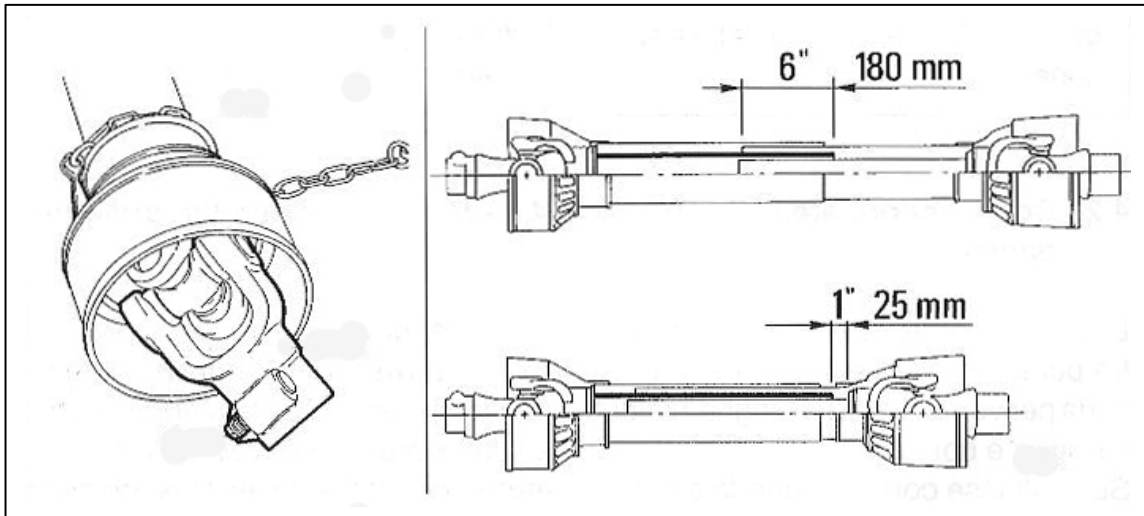


1. Lyft ut följande delar ur transportboxen: maskinen "MAH", utkastarröret "TS" och bruksanvisningen.
2. Skjut in utkastarröret "TS" i anslutningsröret "3", placerat på maskinens ovasida.
3. Placera utkastarröret i vertikalt läge i förhållande till rotorn.
4. Dra åt de tre knapparna.

2. PÅFYLLNING AV OLJETANK.

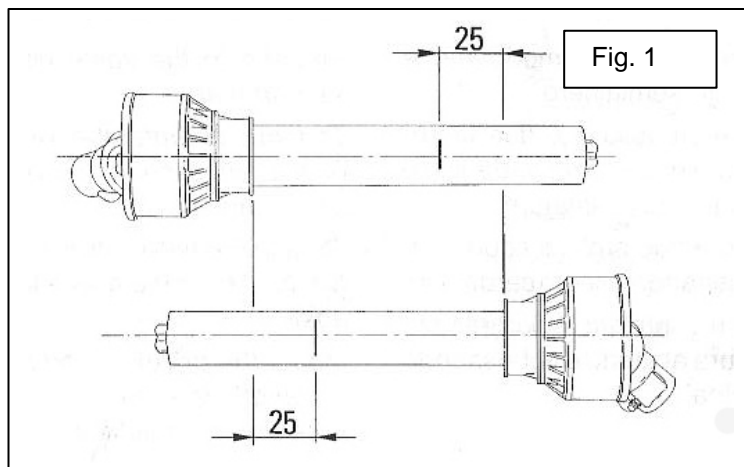
1. För att fylla oljetanken på korrekt sätt med rätt mängd olja och med rätt kvalitet, ber vi dig läsa sidan 13 punkt 2.

1. KONTROLL AV KRAFTÖVERFÖRINGSAXELNS LÄNGD

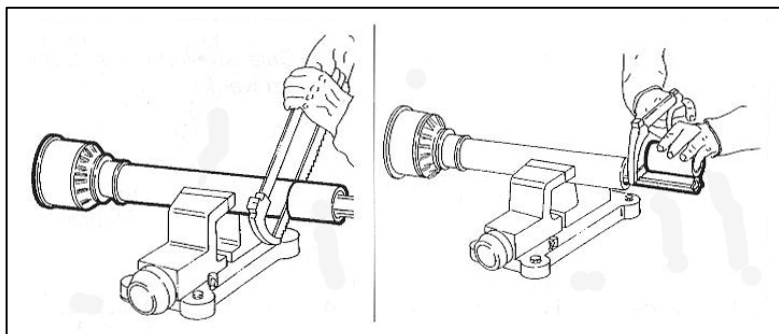


1. Montera SCORPION i trepunktslyften och kontrollera att den ligger horisontellt i traktorns mittlinje och justera läget vid behov.
2. Placera kraftöverföringsaxeln mellan traktorns kraftuttag och SCORPIONS drivaxel.
3. Kontrollera kraftöverföringsaxelns längd.
4. Längden är korrekt när minsta ingreppslängden mellan det inre och yttre röret inte underskrider 180 mm i arbetspositionen, och om samtidigt kraftöverföringsaxeln fortfarande kan skjutas ihop minst 25 mm vid minimum förlängning.
5. Om minsta ingreppslängd underskrider 180 mm är kraftöverföringsaxeln för kort och ska bytas ut mot en längre.
6. Om mindre än 25 mm återstår när axeln är hoptryckt, är den för lång och måste förkortas.
7. **WARNING:** Det är relativt komplicerat att förkorta kraftöverföringsaxeln. Läs alltid instruktionerna i det kapitel som följer innan du börjar med den relativt svåra proceduren för att undvika skador på kraftöverföringsaxeln.

HUR MAN FÖRKORTAR EN KRAFTÖVERFÖRINGSAXEL



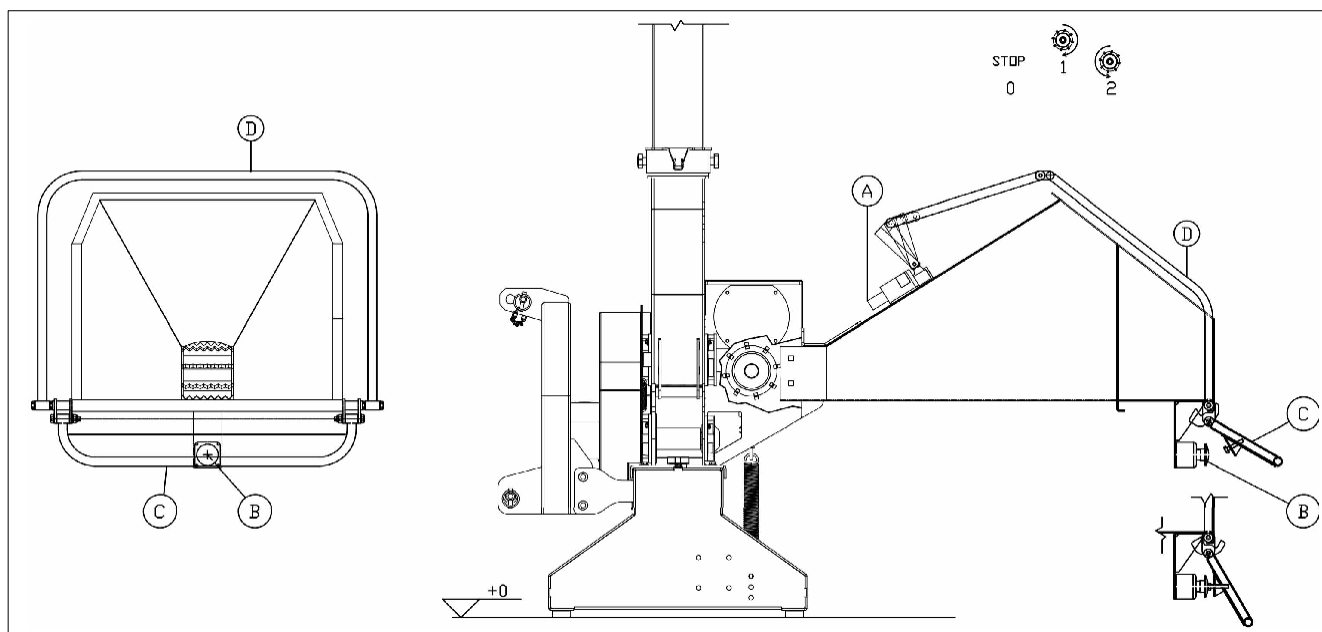
1. Flytta in SCORPION så nära traktorn som möjligt med hjälp av trepunktslyften.
2. I detta läge stoppas trepunktslyften samtidigt som motorn stängs av.
3. Dra isär kraftöverföringsaxelns två halvor.
4. Anslut kraftöverföringsaxelns hondel (röret med den större diametern) till traktorns kraftuttag.
5. Skjut på kraftöverföringsaxelns handel (röret med den mindre diametern) på SCORPIONS drivaxel.
6. Håll kraftöverföringsaxelns två halvor bredvid varandra. Markera skärstället med en filtpenna enligt fig. "1" när kraftöverföringsaxelns två delar hålls parallella.



1. Kapa plaströret med en bågfil vid den markering du har gjort på en av kraftöverföringsaxelns delar.
2. Rikta in den del av röret som du redan har kapat vid dess botten och kapa det.
3. Upprepa samma arbetsmoment på kraftöverföringsaxelns andra halva.
4. Avgrada båda rörändarna med en fil.
5. Rengör och smörj de två metallrören och skjut in den första delen av kraftöverföringsaxeln i den andra.
6. Montera kraftöverföringsaxeln mellan traktorns kraftuttag och flishuggens drivaxel och kontrollera dess längd på nytt.

REGLERING AV INMATNINGSRULLENS HASTIGHET

1. MANÖVERSPAK



Reglaget som används för att starta inmatningsrullen består av en manöverbygel som är markerad med bokstaven "D". Den kan ställas i tre olika lägen:

"0" Neutraläge.

"1" Aktivering av inmatningsrullen som börjar rotera

"2" Inmatningsrullen stoppar. Inmatningsrullen vänder

□ VARNING:

Maskinen är försedd med en säkerhetsanordning som består av följande detaljer:

- Nödstoppsknapp "B".
- Undre säkerhetsbygel "C".

I en nödsituation kan nödstoppsknappen "B" påverkas genom att operatören trycker ner säkerhetsbygeln "C". Inmatningsrullen stoppar rotationen när nödstoppsknappen trycks in. Det är viktigt att veta att nödstoppsknappen måste aktiveras efter att den har tryckts in. Det sker genom att knappen "B" vrids medurs.

2. REGLERING AV INMATNINGSRULLENS VARVTAL

Inmatningsrullens hastighet kan regleras för att passa till det material och dimensioner på träd och grenar som ska huggas.

Tjockare material kräver lägre inmatningshastighet.

Vrid ventilen, som är markerad med "A", om inmatningshastigheten ska ändras:

1. Vridning medurs: inmatningshastigheten sänks.
2. Vridning moturs: inmatningshastigheten ökas.



HUR MASKINEN ANVÄNDS

1. **VARNING:** Maskinen är konstruerad för att användas tillsammans med en traktor med 540-varvs kraftuttag.
2. Lyft upp maskinen med traktorns hydraullyft.
3. Anslut kraftöverföringsaxeln mellan traktorns kraftuttag och maskinens drivaxel. Se till att de två kättingarna på kraftöverföringsaxeln, som förhindrar skydden från att rotera, fästs på traktorn respektive maskinen. Se dessutom till att skydden vid kraftöverföringsaxelns ändar finns på plats och är effektiva.
4. Placera maskinen på fast och horisontell mark. Maskinen kan inte användas i slutet eller dåligt ventilerat utrymme.

1. FÖRSTA KONTROLLER

1. Kontrollera oljenivån i tanken. Se sidan 13 punkt 2 beträffande närmare instruktioner.
2. Se till att inte säkerhetsbygeln har påverkats (se instruktionerna på sidan 10, avsnitt1).
3. Se till att inga främmande föremål finns i inmatningstratten.
4. Kontrollera materialet som ska huggas upp; om det innehåller främmande föremål (stenar, plast, tyg och metaller) ska de avlägsnas.

2. HUR TRAKTORMOTORN SKA STARTAS.

1. Maskinen får endast betjänas av en enda person.
2. Starta traktormotorn och låt den gå på tomgång, koppla in kraftuttaget.
3. Öka gradvis motorvarvtalet upp till maximalt varvtal. Maskinen arbetar endast korrekt om traktorns kraftuttag roterar med 540 varv/min.

OBS!

Låt maskinen gå på tomgång i ca 5 minuter för att öka temperaturen på oljan i hydraulsystemet.

3. FLISNING

1. Flytta inmatningsrullens reglage till läge "1".
2. Skjut in en gren som ska huggas upp i inmatningstratten. Då små utstickande kvistar kan sätta igen maskinen bör de klippas eller brytas bort.
3. Skjut in grenen i maskinen med milt våld. Maskinen kommer att dra in grenen med inmatningsrullen som drar in grenarna mot knivarna. Håll inte fast i grenarna då det kan leda till handskador.
4. Om traktorns motorvarvtal skulle sjunka betyder det att maskinen är överbelastad. Flytta i detta fall matarspaken till läge 2, sluta att mata in nytt material i inmatningstratten och vänta tills den är helt tömd. Skulle motorvarvtalet fortsätta att sjunka ska du flyta matarspaken till läge "0" för att backa ut det material som finns i inmatningstratten.
5. **FLISHUGG MED ANTI-STRESS-SYSTEM:**
Flishuggar med anti-stress-system återhämtar motorvarvtalet automatiskt tack vare den speciella "ANTI-STRESS" fördelaren som skickar oljan till returledningen och stoppar rullens inmatning. När det inställda varvtalet har återtagits stänger ventilen returledningen automatiskt och inmatningen av material startar igen.

4. NÄR JOBBET HAR AVSLUTATS

1. Flytta spaken till läge "2", som är neutralläget.
2. Koppla bort kraftuttaget och låt maskinen gå på tomgång några minuter så att allt material inne i maskinen kastas ut.
3. **VARNING:** efter att kraftuttaget har slagits ifrån kommer rotern att fortsätta rotera en stund pga. tröghetsmomentet. Vänta tills rotern har stoppat helt.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

All information som berör underhållsarbetena och deras intervaller anges i formulär "A". Om intervallen inte respekteras kan detta leda till att maskinens funktion påverkas negativt och kan göra garantianspråk ogiltiga.

FORMULÄR "A" OCH SCHEMALAGT UNDERHÅLL

	FÖRSTA START	EFTER 10 h	VAR 30:e h.	EFTER 50 h	VAR 250:e h	VID SÄ- SONGENS SLUT	STARTA ARBETET	AVSLUTA ARBETET
MASKIN	Smörjning		Smörjning			Rengöring		Rengöring
TANK	Oljenivå	Oljenivå	Oljenivå		Oljebyte			
OLJEFILTER				Byte	Byte			
SKRUVAR		Efterdragning	Efterdragning		Efterdragning			
KNIVAR OCH VINGAR			Kontroll skador			Kontroll	Kontroll	Kontroll
MOTKNIV			Kontroll skador			Kontroll	Kontroll	Kontroll
REM		Kontroll spänning			Byte			

OBS!

Under den första drifttimmen sträcks drivremmarna och ger efter.

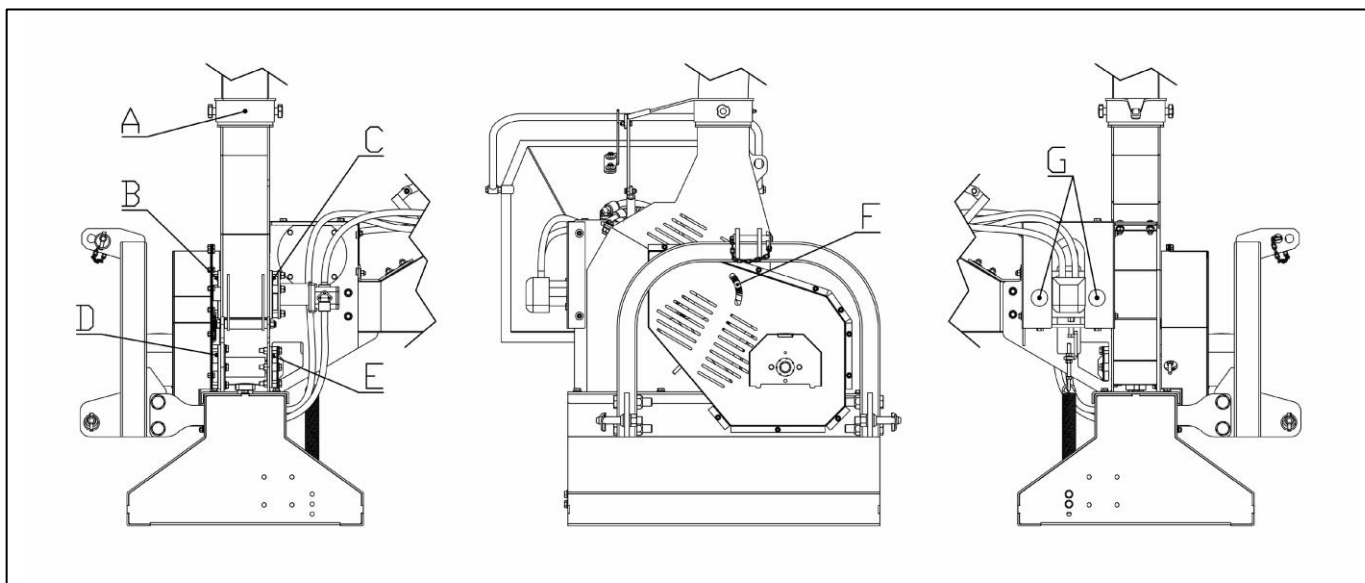
Efter den första starten måste därför drivremmarnas spänning kontrolleras för att förhindra att slits ut i förtid.

Det sker enligt beskrivningen på sidan 17, avsnitt 6.

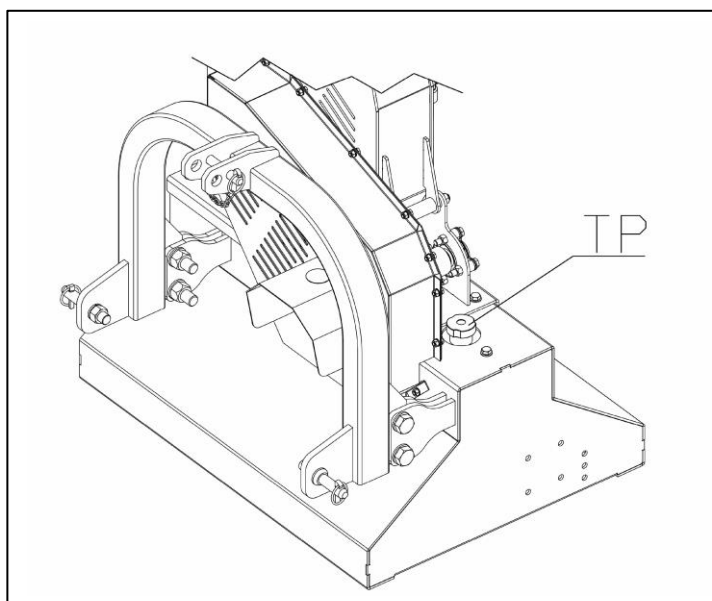
Innan du utför något underhållsarbete ska motorn stängas av, kraftuttaget kopplas bort och förvissa dig sedan om att rotorn har stannat helt.

1. SMÖRJNING

Följande smörjställen ska smörjas med de intervall som finns angivna i formulär "A": "A", "B", "C", "D", "E", "F", "G". Alla smörjställen som anges i formulär "A" form är försedda med smörjniplpar av typ "A" UNI 7663. För smörjningen föreslår vi att du uteslutande använder litiumfett NLGI 2 MULTIFUNKSFETT.



2. HUR OLJENIVÅN KONTROLLERAS OCH OLJAN BYTS.

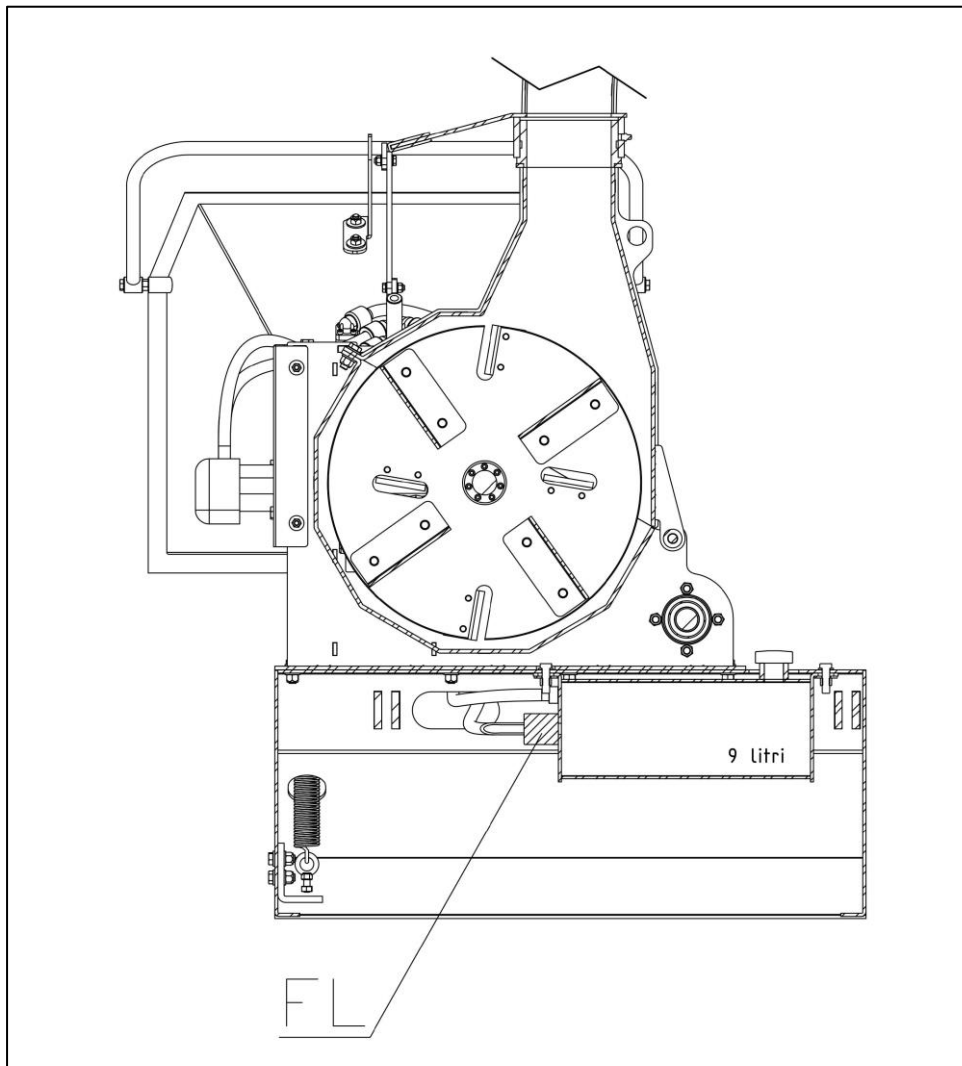


Kontrollera oljenivån och byt olja i tanken med de intervall som anges i formulär "A". Vi föreslår att du fyller tanken uteslutande med **NUTO H46 HYDRAULIC OIL**. Tankens volym: 9 liter.

a) Var god läs följande instruktioner när du ska kontrollera oljenivån:

1. Skruva bort locket "TP" och kontrollera oljenivån med hjälp av oljestickan som är fastsatt i locket.
2. Om oljenivån är för låg, ska olja med rekommenderad kvalitet fyllas på i tanken.
3. När tillräcklig mängd olja har efterfylts ska locket "TP" skruvas på igen.

3. BYTE AV OLJEFILTER



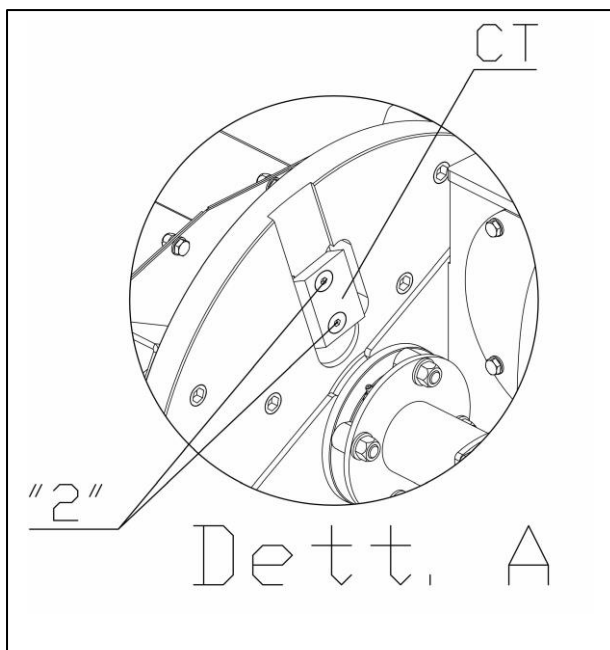
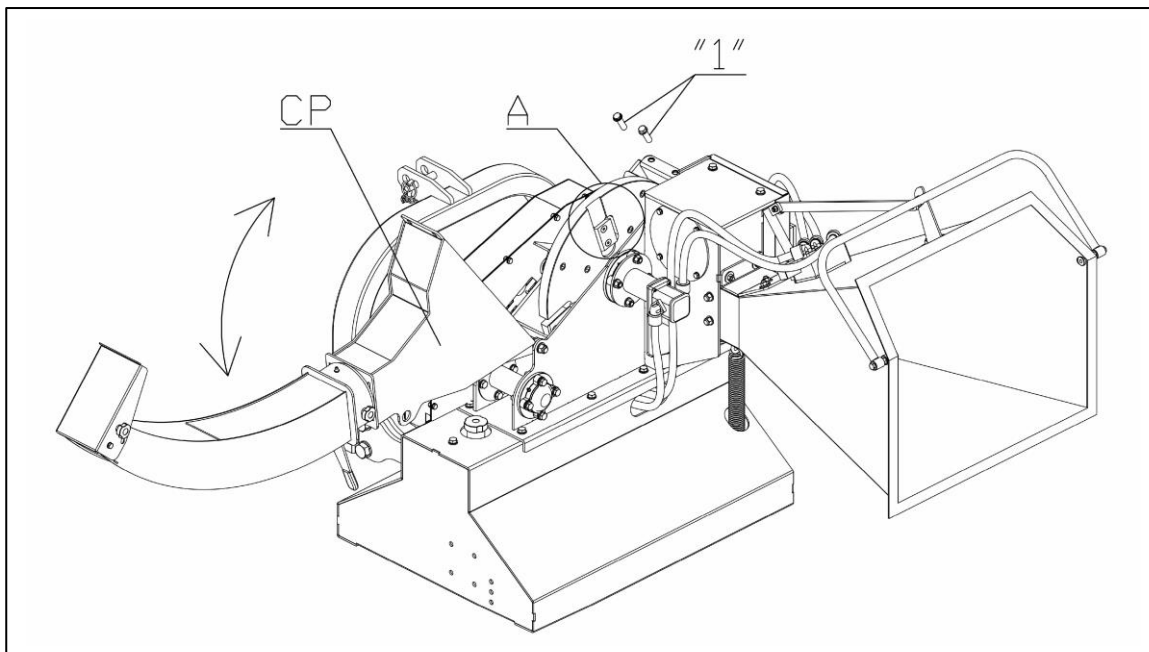
a) När oljefiltret ska bytas ber vi dig att läsa följande instruktioner:

1. Koppla maskinen till traktorn och lyft upp den helt.
2. Vi föreslår att du ställer en behållare under filtret för att samla upp eventuellt oljespill.
3. Skruva loss och ta bort filtret "FL".
4. Ersätt det med ett nytt filter.

VARNING

När maskinen är ny ska filtret bytas ut efter de första 50 arbetstimarna. Därefter ska du följa instruktionerna för schemalagt underhåll enligt formulär "A" på sidan 12.

4. KNIVAR SKÄRPNING, VÄNDNING



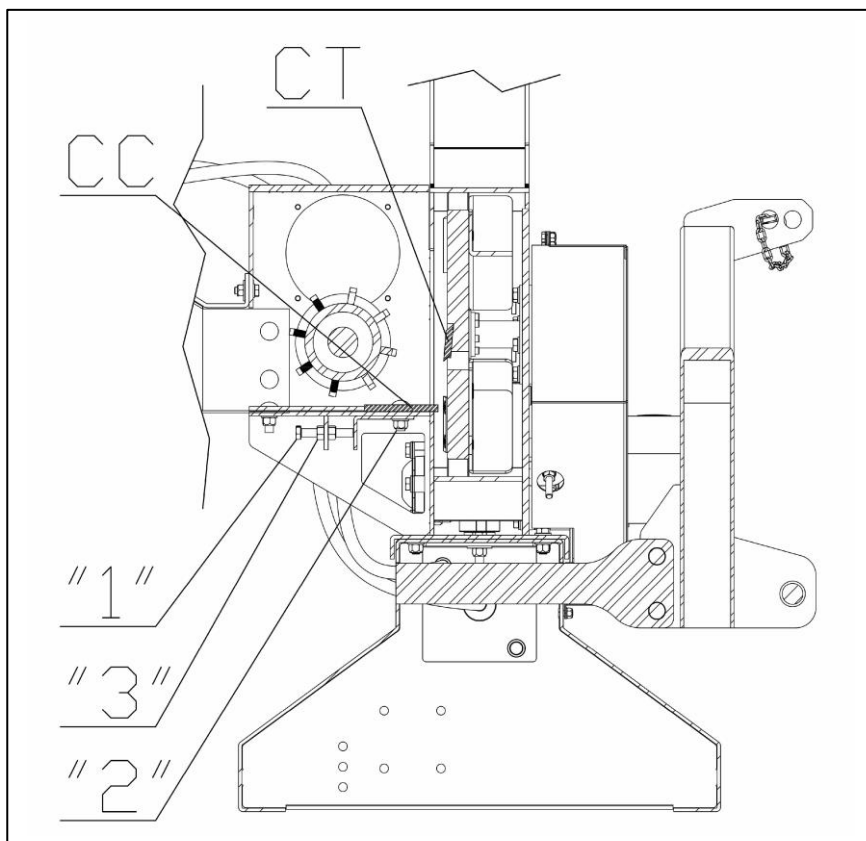
a) När du vill kontrollera både rotorns och knivarnas tillstånd ska du läsa följande instruktioner:

1. Stoppa maskinen.
2. Lossa skruvarna och sväng ut utkastet "CP".
3. Kontrollera de fyra knivarnas tillstånd genom att vrida rotorn för hand. Om knivarna är i gott tillstånd men behöver skäpas, så sker det på följande sätt:
4. Rengör den invändiga sexkantsfattningen i skruvarna nummer "2" med ett spetsigt verktyg.
5. Skruva ut skruvarna markerade med nummer "2".
6. Ta bort kniven "CT".
7. Skärp kniven med en passande slipmaskin som garanterar en slipvinkel på 45°.
8. Sätt tillbaka kniven "CT" och dra fast de två skruvarna med nummer "2".
9. Upprepa samma procedur för de övriga knivarna, från punkt nummer 4 till punkt nummer 8.
10. Flytta tillbaka utkastet "CP" till sitt ursprungliga läge och fixera det med de två skruvarna "1".

b) Om knivarna ska vändas sker det på följande sätt:

1. Vrid rotorn för hand tills knivarna är inom räckhåll för operatören.
2. Rengör den invändiga sexkantsfattningen i skruvarna nummer "2" med ett spetsigt verktyg.
3. Skruva ut skruvarna markerade med nummer "2".
4. Ta bort kniven "CT".
5. Vänd den 180° eller byt ut den aktuella kniven mot en annan originalkniv.
6. Sätt tillbaka kniven "CT" och dra fast de två skruvarna med nummer "2".
7. Upprepa samma procedur för de övriga knivarna, från punkt nummer 2 till punkt nummer 6.
8. Flytta tillbaka utkastet "CP" till sitt ursprungliga läge och fixera det med de två skruvarna "1".

5. JUSTERA OCH VÄNDA MOTKNIVEN

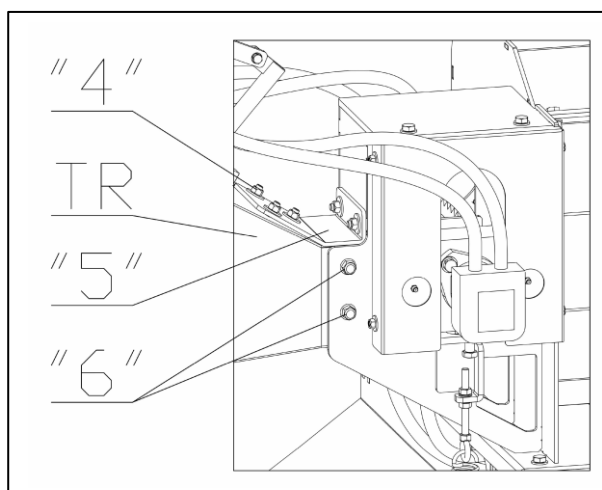


a) Motkniven justeras på följande sätt:

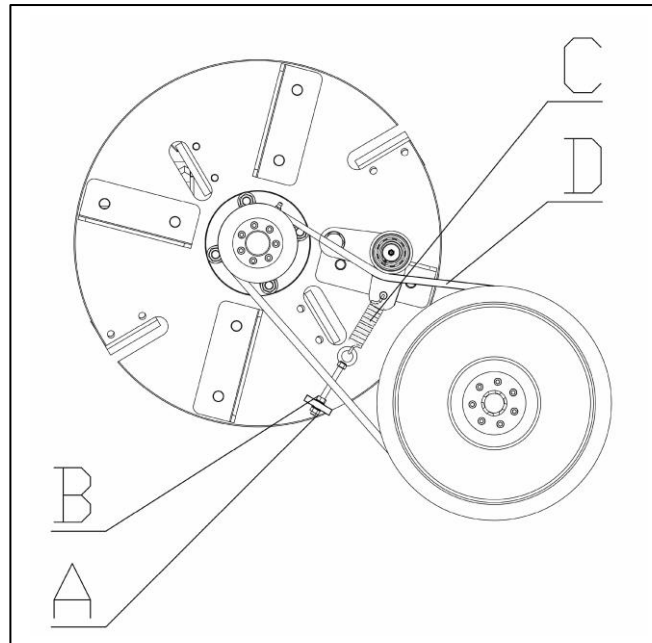
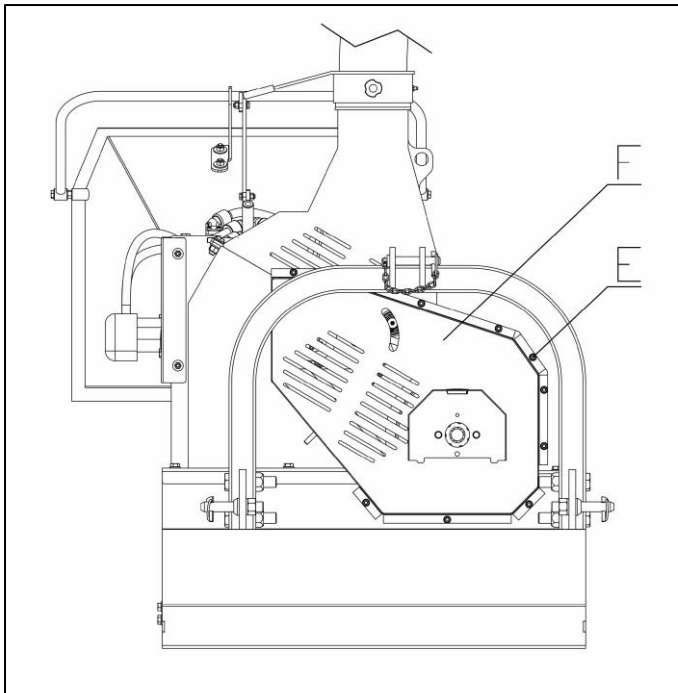
1. Lossa låsmuttrarna nummer "2".
2. Vrid rotorn för hand tills kniven "CT" befinner sig i närheten av motkniven "CC".
3. Lossa kontramuttrarna nummer "3" och justera spelet mellan kniven och motkniven genom att vrida skruvarna nummer "1". Avståndet mellan kniv och motkniv är korrekt när det uppgår till 1,6-3,2 mm.
4. Förvissa dig om att avståndet är korrekt vid alla fyra knivarna.
5. Dra fast kontramuttrarna och de två låsmuttrarna nummer "2".

b) Motkniven vänds på följande sätt:

1. Lossa de tre skruvarna "4" på konsolen "5".
2. Lossa de sex skruvarna "6".
3. Ta bort inmatningstratten "TR" från maskinen.
4. Lossa de två låsmuttrarna "2" som håller fast motkniven "CC".
5. Vänd motkniven "CC" 180° så att motknivens bästa yta förblir oförändrad.
6. Justera motkniven genom följa beskrivningen från steg 2 till steg 5.
7. Sätt tillbaka inmatningstratten "TR".
8. Dra åt skruvarna "6" och "4".



6. JUSTERING OCH BYTE AV DRIVREMMAR.



a) Drivremmarna justeras på följande

1. Demontera skyddskåpan "F" genom att skruva ut de 10 skruvarna "E".
2. Lossa kontramuttern "B" och skruva in muttern "A" för att spänna remmarna och lossa muttern "A" om de är för hårt spända. Remspänningen är korrekt om remmarna ger efter något när du pressar med tummen mot deras utsida.
3. När remspänningen har justerats, dra fast kontramuttern "B" igen och montera tillbaka remskyddet "F".

b) Drivremmarna byts ut på följande sätt:

1. Demontera remskyddskåpan "F" genom att skruva ut de 10 skruvarna "E".
2. Lossa kontramuttern "B" och demontera låsmuttern "A" helt.
3. Ta bort de två skadade remmarna "D". För att undvika problem med remspänningen ska båda drivremmarna bytas ut samtidigt.
4. Upprepa momenten "2" och "3" i avsnitt "a" ovan.

PROBLEM OCH LÖSNINGAR

FEL	ORSAK OCH ÅTGÄRDER
Onormala vibrationer.	<ul style="list-style-type: none">- skadad kniv – Kontrollera kniven och byt ut den vid behov.- skadad motkniv – Kontrollera motkniven och byt ut den vid behov.- maskinen igensatt – Rensa ur skärkammaren.- Inmatningsrullen arbetar med fel varvtal – öka eller sänk varvtalet med justerskruven.
Utkastad materialmängd sjunker.	<ul style="list-style-type: none">- skadad kniv – Kontrollera kniven och byt ut den vid behov.- skadad motkniv – Kontrollera motkniven och byt ut den vid behov.- maskinen igensatt - Rengör skärkammaren.- remmar skadade eller för slaka - Kontrollera och byt vid behov.- Inmatningsrullen arbetar med fel varvtal – öka eller sänk varvtalet med justerskruven.
Maskinen vägrar att hugga materialet eller har svårigheter att bearbeta det	<ul style="list-style-type: none">- skadad kniv – Kontrollera kniven och byt ut den vid behov.- skadad motkniv – Kontrollera motkniven och byt ut den vid behov.- inmatningsrullen arbetar med fel varvtal – öka eller sänk varvtalet med justerskruven.

Funktionsprincip hos "ANTI-STRESS"

Bio-flishuggen SCORPION har konstruerats för att drivas av en traktor vars kraftuttagsvarvtal måste vara mellan 360 och 540 varv/min.

ANTI-STRESS-funktionen avläser varvtalet på SCORPIONs rotor och därmed även varvtalet på traktorns kraftuttag. Om maskinen överfylls, överbelastas traktormotorn och kraftuttagets varvtal sjunker som resultat. Rotorvarvtalet är fabriksinställt på 1100 varv/min (visas på ANTI-STRESS-DISPLAYEN), vilket motsvarar 350 varv/min på kraftuttaget. Om varvtalet sjunker under detta värde, stoppar inmatningsrullen. När rotorvarvtalet på nytt överskrider 1400 varv/min (visas på ANTI-STRESS-displayen), vilket motsvarar ett kraftuttagsvarvtal på 445 varv/min, startar inmatningsrullen automatiskt.

När ANTI-STRESS-funktionen har övertagit inom intervallet 1100-1400 varv/min, kan inmatningsrullen endast backas för att mata ut ohugget material ur maskinen, vilket kan ske med manöverspaken.

Systemets matarkabel måste anslutas till traktorns elsystem. Spänningen måste ligga mellan 10-16 V DC.

ANTI-STRESS-funktionens magnetventil aktiveras inte så länge rotorvarvtalet är högre än 1100 varv/min (350 varv på kraftuttaget). När traktormotorn är igång men kraftuttaget ännu inte inkopplat, aktiveras magnetventilens solenoid. För att undvika att solenoiden överhettas, när arbetsdagen är slut eller vid längre pauser i arbetet, ska ANTI-STRESS-funktionens strömmatning avbrytas genom att strömställaren "P" flyttas till läge "0". Lampan bredvid omkopplaren ska slockna, och det måste absolut förhindras att ANTI-STRESS ansluts till traktorns batteri.

ANTI-STRESS-enheten är redan programmerad på fabrik. Vi avråder från att aktivera programmeringsläget och ändra förinställda parametrar.

För att kontrollera ANTI-STRESS gör du så här:

Anslut ANTI-STRESS till traktorns elsystem och ställ omkopplaren "P" i läge "1", lampan "S" bredvid omkopplaren måste tändas och displayen ska öppnas och visa '0'. Förvissa dig om att nödstoppknappen inte är intryckt, för manöverspaken till läge 'FORWARD' (FRAM), starta traktorns kraftuttag och öka kraftuttagets varvtal stegvis till 540. Inmatningsrullen börjar inte rotera förrän ANTI-STRESS-enhetens display visar ett rotorvarvtal på 1400 varv/min (motsvarande 445 varv/min på kraftuttaget). När kraftuttaget roterar med 540 varv/min, visas 1700 varv/min för rotorns varval. Sänk sakta motorvarvtalet. När displayen visar 1100 varv/min för rotorns varvtal, upphör inmatningsrullen att rotera. I detta tillstånd är det bara möjligt att backa rullens rotation med hjälp av manöverspaken.

Följande kontroller ska endast ske om ANTI-STRESS-enheten inte fungerar så som beskrivs ovan:

Kontrollera hydraulikens manöverventil: anslut ENHETENS strömkabel till traktorns elsystem, förvissa dig om att omkopplaren "P" står i läge "0" och att dess kontrollampa är SLÄCKT, starta traktorns kraftuttag:

1. Flytta manöverspaken till läge "FORWARD" (FRAM): inmatningsrullen måste börja rotera framåt.
2. Flytta manöverspaken till läge "BACKWARD" (BACK): inmatningsrullen måste börja rotera bakåt.
3. Flytta manöverspaken till läge "STOP": inmatningsrullen måste stoppa rotationen.

Om maskinen inte fungerar enligt denna beskrivning, ska hydraulikens manöverventil bytas ut.

Kontrollera magnetventilen på hydraulikens manöverventil: anslut ENHETENS strömkabel till traktorns elsystem, förvissa dig om att omkopplaren "P" står i läge "0" och att dess kontrollampa är SLÄCKT. Skilj ENHETENS kontaktdon från magnetventilen och starta traktorns kraftuttag:

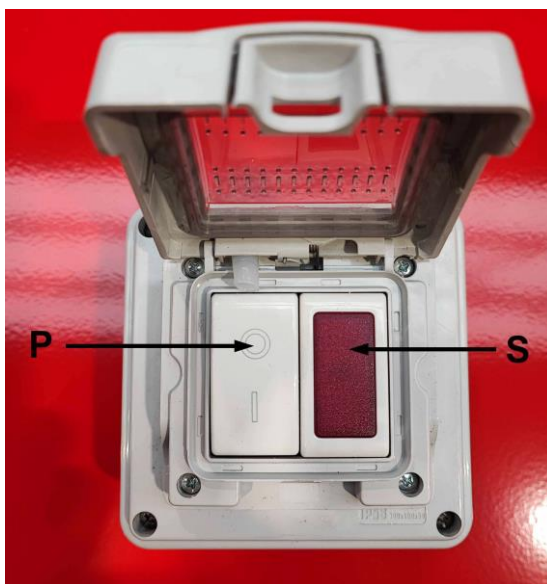
1. Flytta manöverspaken till läge "FORWARD" (FRAM): inmatningsrullen måste börja rotera framåt.
2. Anslut 12 VDC till magnetventilen via en temporär kabel: inmatningsrullen ska sluta rotera. Flytta manöverspaken till läge 'BACK': inmatningsrullen måste börja rotera bakåt.

Om maskinen inte fungerar enligt denna beskrivning, ska magnetventilen bytas ut.

Kontrollera programmeringen på "ANTI-STRESS"-displayen: anslut ENHETENS matarkabel till traktorns elsystem. Förvissa dig om att omkopplaren "P" står i läge "1" och att dess kontrollampa LYSER. Följ instruktionerna i kapitlet "PROGRAMMERING AV ANTI-STRESS MONITOR":

1. Om de inställda parametrarna är korrekta ska "ANTI-STRESS"-monitorn bytas ut.
2. Om de inställda parametrarna är felaktiga ska de korrekta parametrarna matas in och "ANTI-STRESS"-enheten verifieras igen.

Om ANTI-STRESS-enheten inte fungerar korrekt när testerna ovan har utförts, ber vi dig kontakta din återförsäljare.



PROGRAMMERING AV "ANTI-STRESS" MONITOR

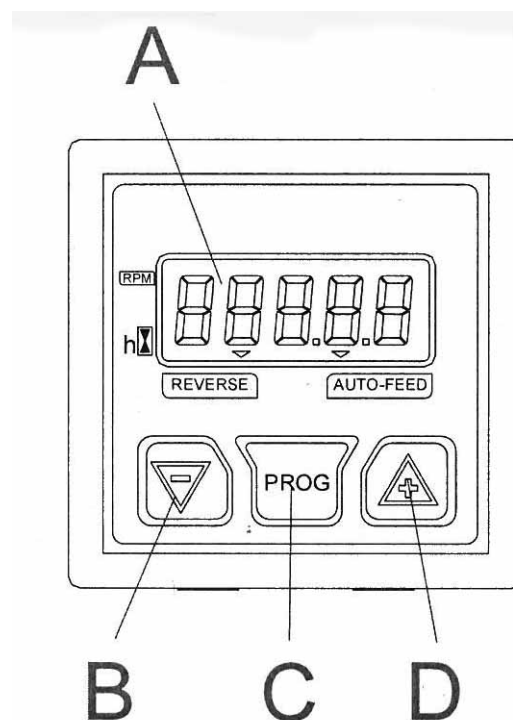
"ANTI-STRESS"-systemet avläser varvtalet på Scorpions rotor och sedan varvtalet på traktorns kraftuttag med hjälp av en givare. Tre grundläggande parametrar är programmerade i "Anti-Stress-Monitor":

Parametern "Hi" indikerar rotorns varvtal när inmatningsrullen ska börja rotera.

Parametern "Lo" indikerar rotorns varvtal när inmatningsrullen ska sluta rotera.

Parametern "Cal" indikerar antalet pulser per varv på rotorn.

Om rotorns varvtal sjunker under det värde som är inställt i parametern "Lo" på grund av överbelastning, stoppar monitorn inmatningsrullens rotation. Rotationen startar igen när rotorns varvtal överskrider det värde som är inställt i parametern "Hi".



"ANTI-STRESS-MONITORN" består av 4 element:

A: display.

B: "minus"-knapp som minskar värdet på den parameter som visas i "A".

C: med "Prog"-knappen, kan du ändra parametrarnas programmering.

D: "plus"-knapp som ökar värdet på den parameter som visas i "A".

"ANTI-STRESS-MONITORN" har programmerats hos Del Morino med följande värden:

Parameter "Hi": 1400 - tillåtna värden från 1000 till 5000

Parameter "Lo": 1100 - tillåtna värden från 500 till 2700

Parameter "TYPE": 0 - obligatoriskt värde

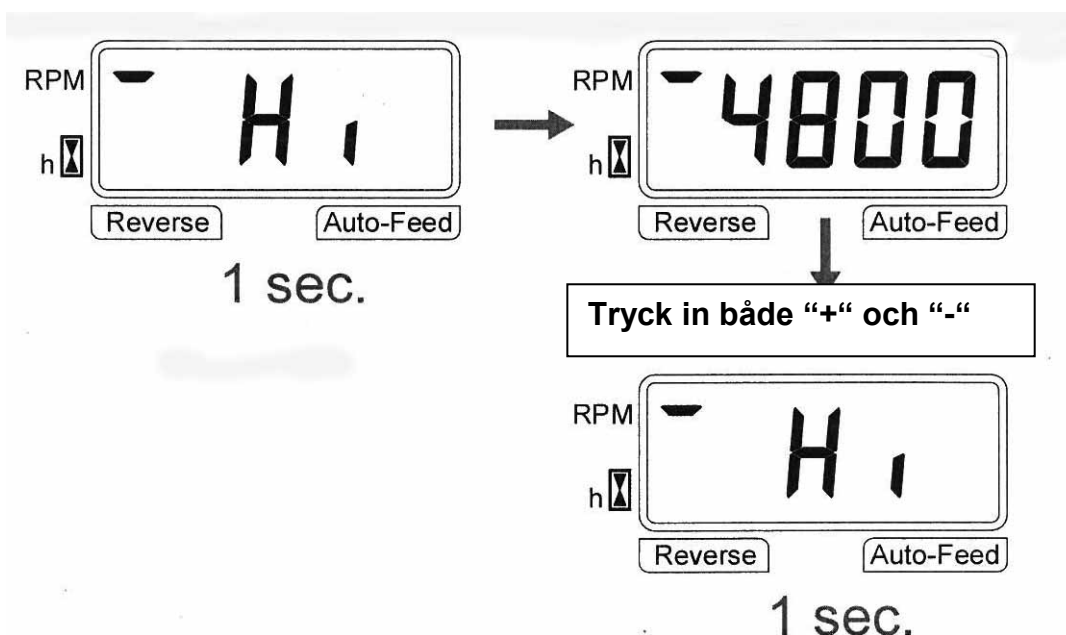
Parameter "CAL": 2 - obligatoriskt värde

Värdet som ställs in i parameter "Lo" måste alltid vara lägre än värdet i parameter "Hi" och tvärtom. Skillnaden mellan dessa värden måste vara minst 20 enheter.

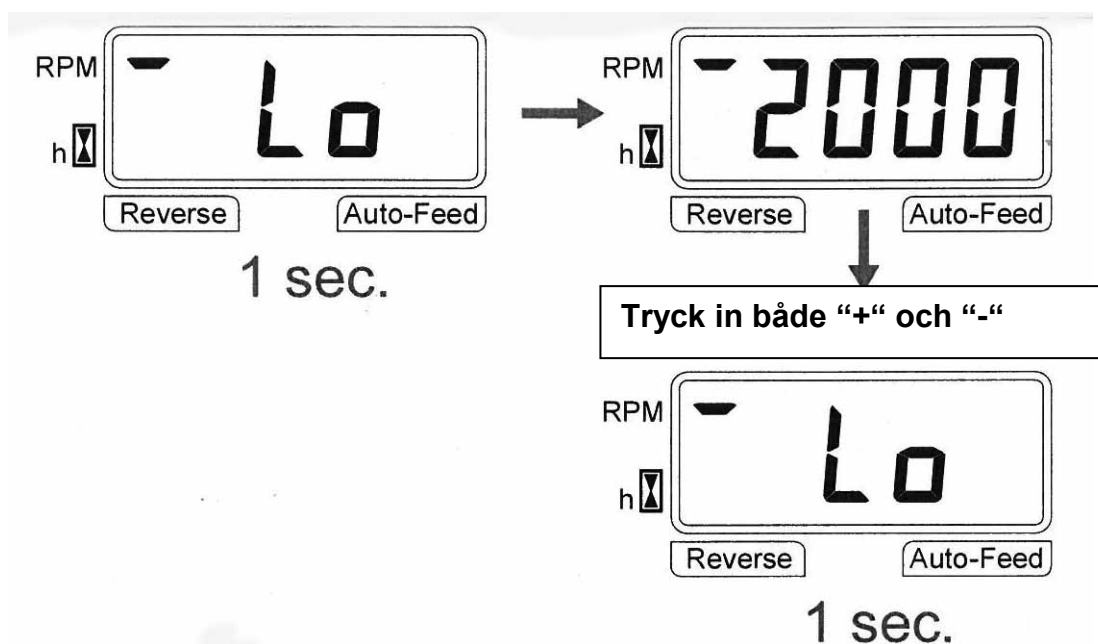
För att kontrollera eller ändra parametrarna "Hi" och "Lo" gör du så här:

Mata monitorn med 12 VDC utan att starta traktorns kraftuttag.

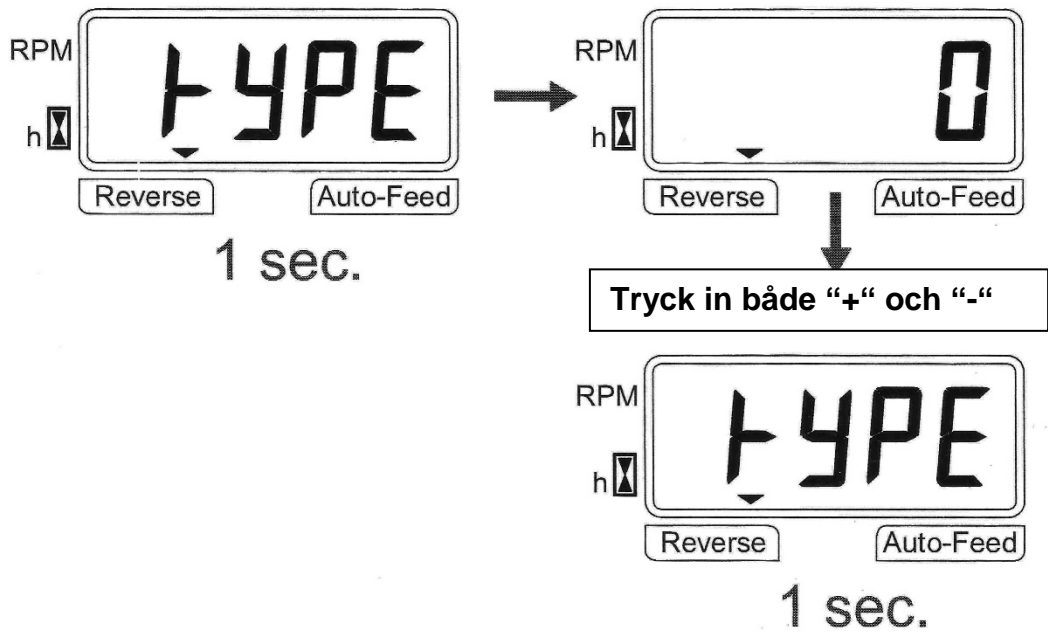
Håll knappen "C" intryckt i minst 2 sekunder tills "Hi" visas på displayen. Efter cirka 1 sekund visas det inställda värdet. Tryck på knapparna "B" och "C" för att minska eller öka parameterens värde.



Tryck på knappen "Lo" visas på displayen. Efter cirka 1 sekund visas det inställda värdet. Tryck på knapparna "B" och "C" för att minska eller öka parameterens värde.



Tryck på knappen "C", "Type" visas på displayen. Efter cirka 1 sekund visas det inställda värdet som **MÅSTE VARA 0**. Visas ett annat värde, tryck in knapparna "B" och "C" för att minska eller öka parameterns värde tills värdet 0 visas.

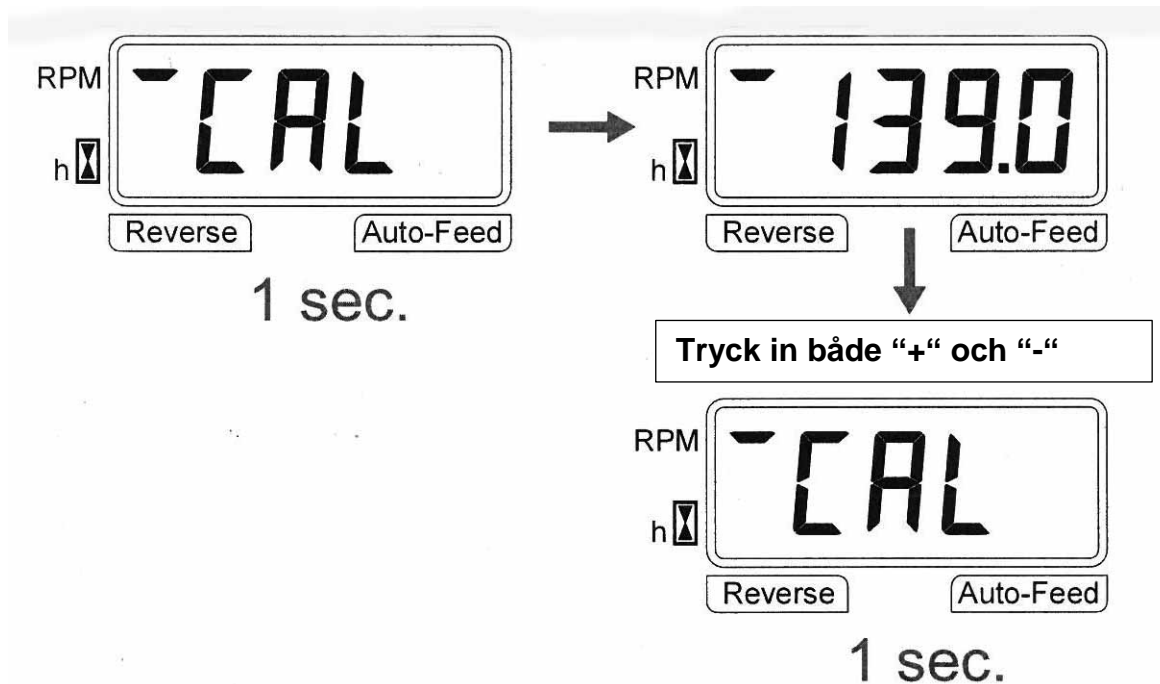


Tryck på knappen "C" igen: "Back" visas på displayen. Tryck på knappen "C" igen för att bekräfta alla inställda parametrar. Ordet "SET" visas i cirka 1 sekund på displayen som bekräftelse.



Parametern "Cal" kontrolleras så här:

Tryck på knappen "C" med avstängd monitor. Håll den intryckt och slå på monitorn. Efter cirka 10 sekunder visas ordet "CAL" på displayen. Efter cirka 1 sekund visas det inställda värdet som **MÅSTE VARA 2**. Visas ett annat värde, tryck på knapparna "B" och "C" för att minska eller öka parameterens värde tills "2" visas.



Tryck på knappen "C" för att bekräfta parameterens inställning. Ordet "SET" visas i cirka 1 sekund på displayen som bekräftelse.



TRANSPORT

När maskinen inte används, kan den bara flyttas om drivenheten är bortkopplad.

<Viktigt>: Förflytta den långsamt och försök att undvika potthål.

<OBS>: Ute på vägen ska du respektera trafikreglerna och fästa varningsskyltar på maskinens baksida.

Följ alla lokala regler.

<Transport>: Blockera traktorns dragarmar med kättingar som måste vara parallella ned dragarmarna. Det förhindrar att dragarmarna rör sig i sidled.

LAGRING

Förvara maskinen i rent utrymme.

INFORMATION OM SKROTNING AV MASKINEN



När maskinen har nått slutet av sin livslängd får den endast skrotas av auktoriserat företag som respekterar landets regler för miljöskydd. Därför är det nödvändigt att konsultera de lokala myndigheterna beträffande skrotningsproceduren. Maskinens viktigaste delar består av metall, plast och epoxylack.

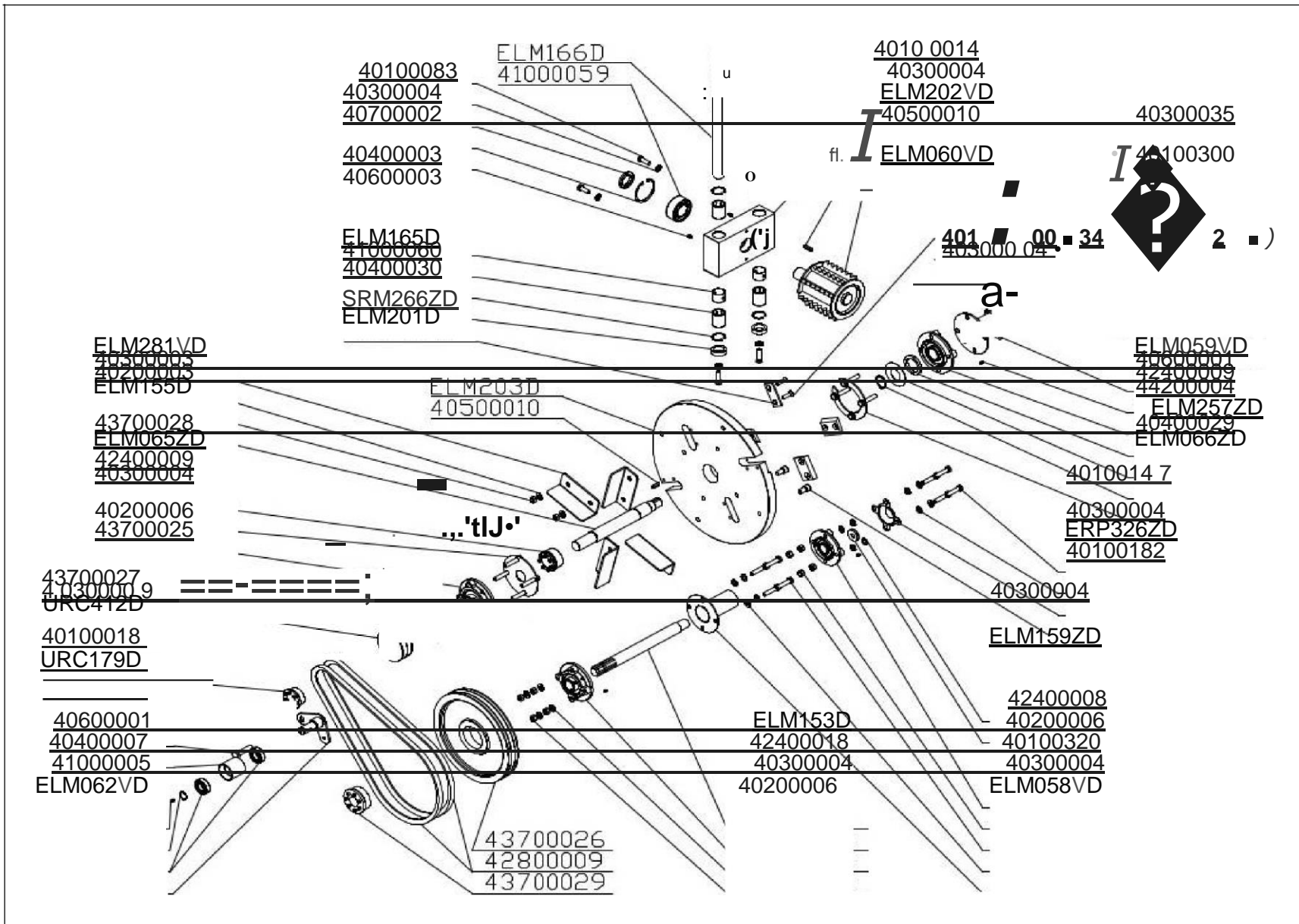
GARANTI

Maskinen omfattas av 24 månaders garanti.

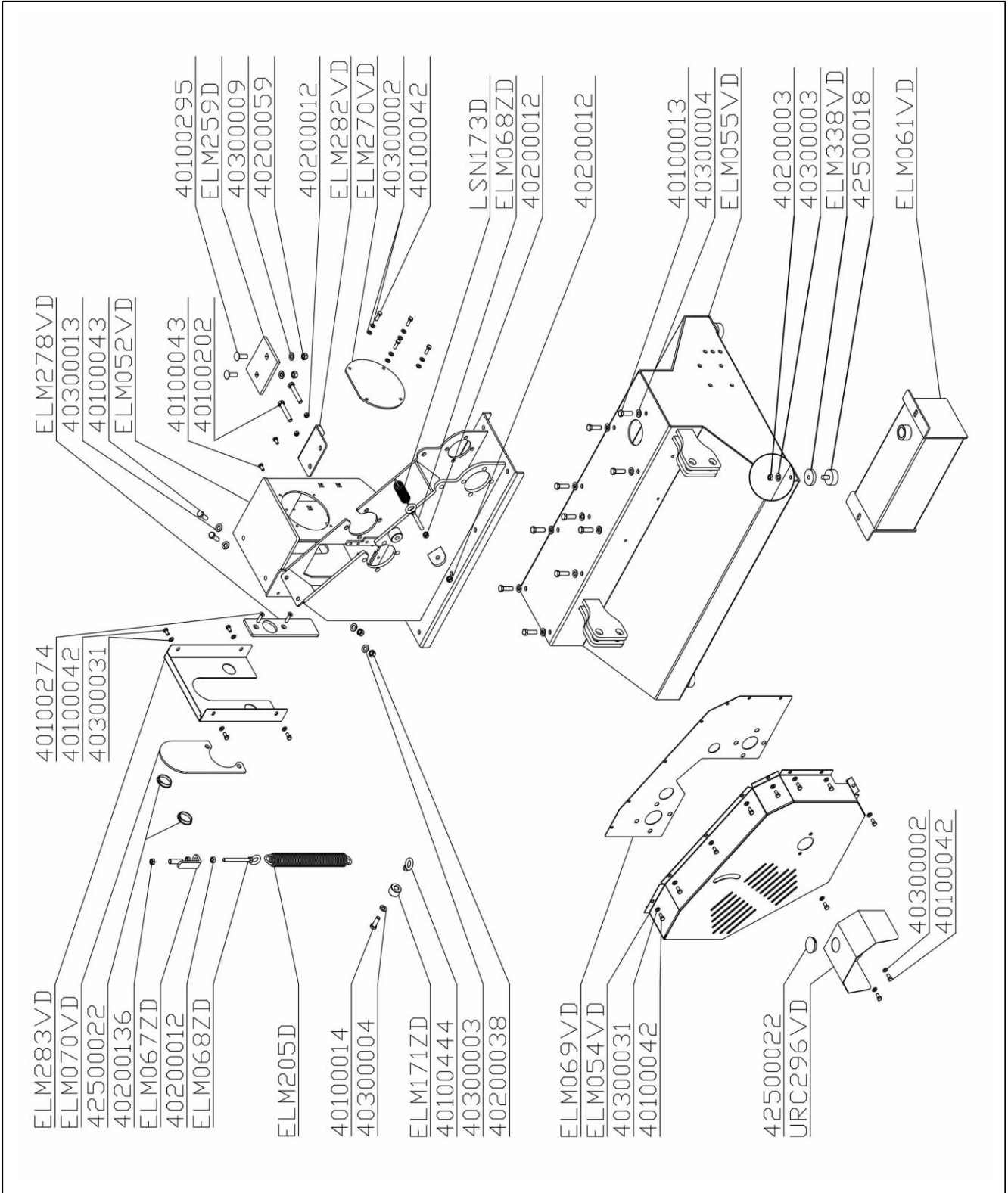
: Garantin gäller inte om:

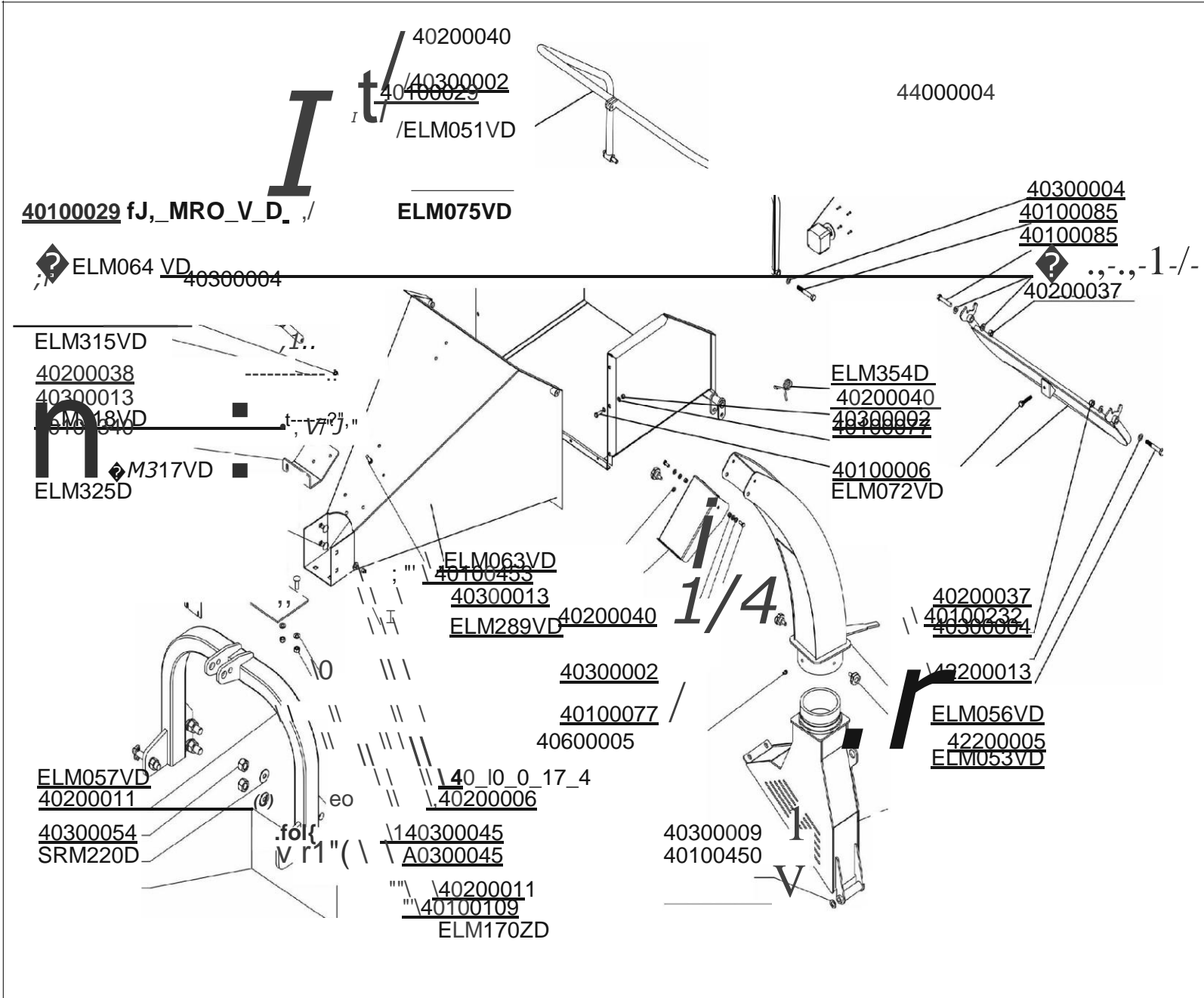
- a) Maskinen har inte underhållits korrekt
- b) Maskinen används på fel ställe.
- c) Maskinen används på ett sätt som inte har godkänts av tillverkaren.

RESERVDELSLISTA



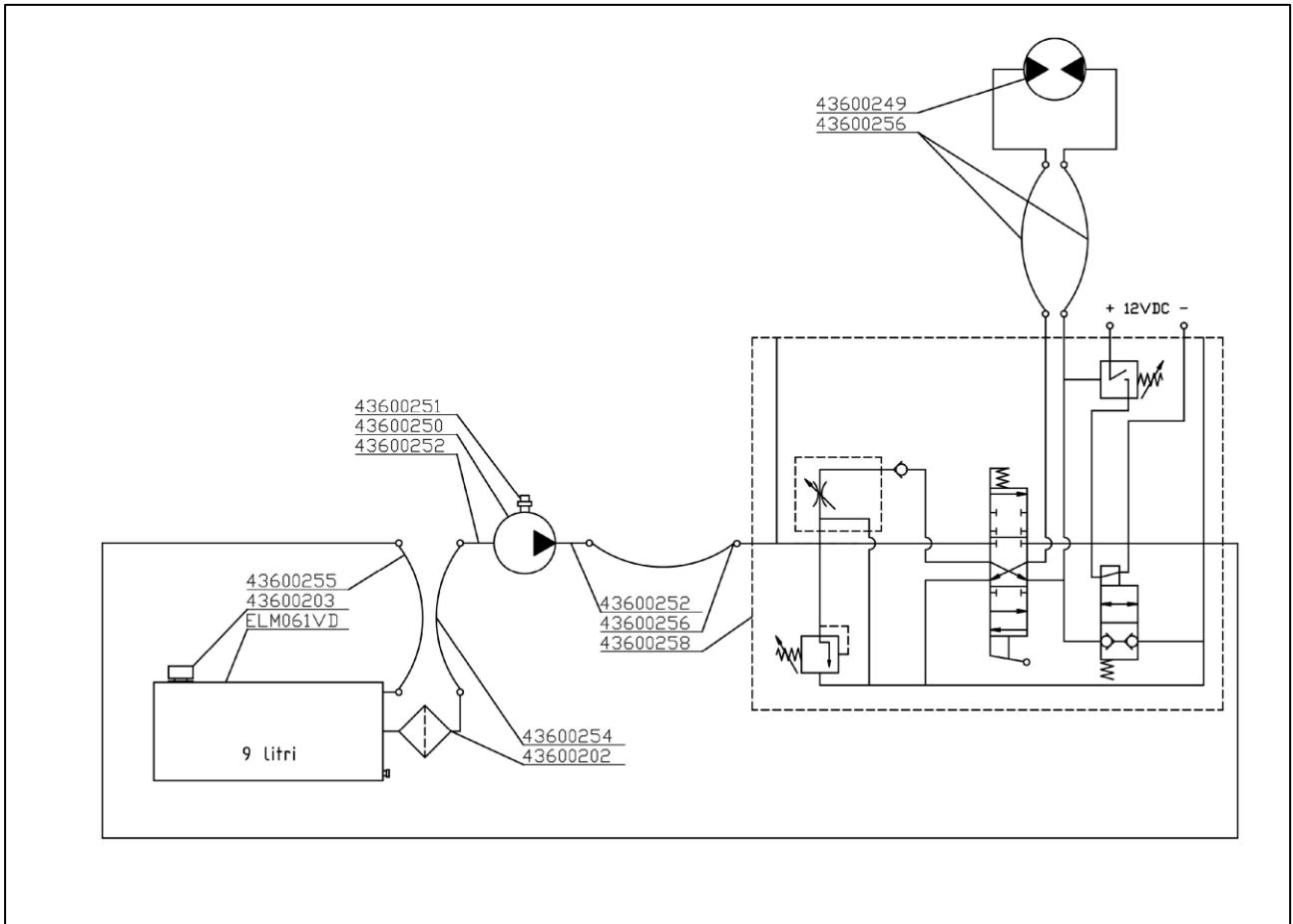
MASKINENS BÄRANDE DELAR



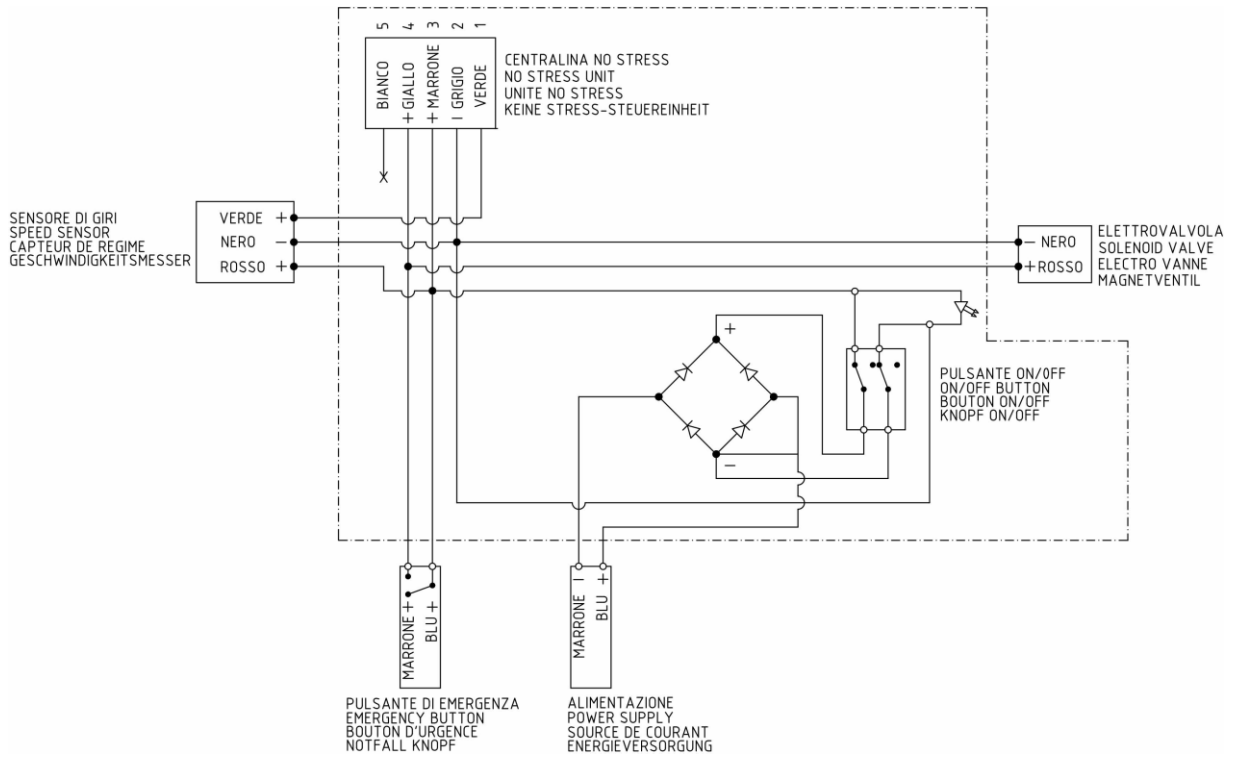


INMATINGSTATT-UTKAST -

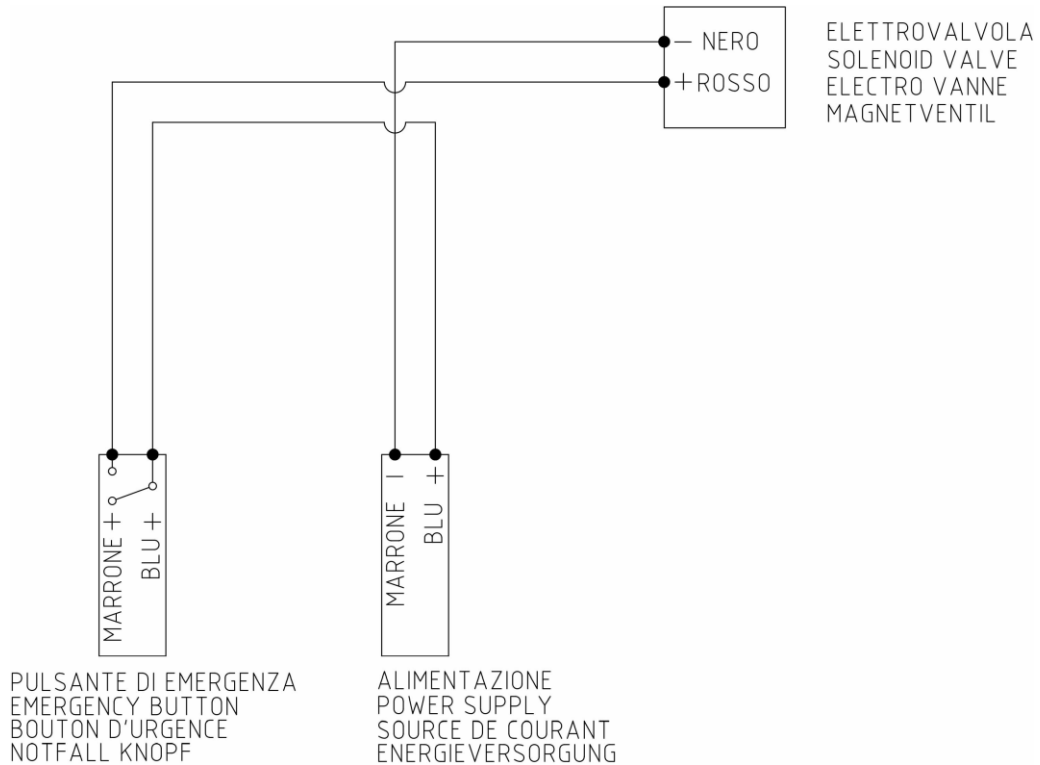
ANTI-STRESS HYDRAULSYSTEM



KOPPLINGSSCHEMA MED ANTI-STRESS



KOPPLINGSSCHEMA UTAN ANTI-STRESS



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

EG-ÖVERENSSTÄMMELSE	3
TEKNISKA EGENSKAPER	4
INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING AV MASKINEN	5
SÄKERHET	5
ALLMÄNT	5
LOKALA REGLER.....	5
VARNING	5
SÄKERHETSDEKALER	6
HOPMONTERING AV DEN NYA MASKINEN	7
1. MONTERING AV UTKASTARRÖR	7
2. PÅFYLLNING AV OLJETANK.....	7
HUR MAN FÖRKORTAR EN KRAFTÖVERFÖRINGSAXEL	9
REGLERING AV INMATNINGSRULLENS HASTIGHET	10
1. MANÖVERSPAK	10
2. REGLERING AV INMATNINGSRULLENS VARVTAL.....	10
HUR MASKINEN ANVÄNDS	11
1. PRELIMINÄRA KONTROLLER.....	11
2. HUR TRAKTORMOTORN SKA STARTAS.....	11
3. FLISNING	11
4. VID ARBETETS SLUT	11
UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER	12
"FORMULÄR "A" OCH SCHEMALAGT UNDERHÅLL	12
1. SMÖRJNING	13
2. HUR OLJENIVÅN KONTROLLERAS OCH OLJAN BYTS	13
4. KNIVAR SKÄRPNING, VÄNDNING ELLER BYTE	15
5. JUSTERA OCH VÄNDA MOTKNIVEN	16
6. JUSTERING OCH BYTE AV DRIVREMMAR	17
PROBLEM OCH LÖSNINGAR	18
KONTROLL AV ANTI-STRESS-ENHET	19
PROGRAMMERING AV "ANTI-STRESS" MONITOR	21
TRANSPORT	25
LAGRING	25
INFORMATION OM SKROTNING AV MASKINEN	25
GARANTI	25
UTFÖRT UNDERHÅLL	26
MEKANISKA DELAR	28
MASKINENS BÄRANDE DELAR	28
INMATNINGSTATT-UTKASTRÖR – TREPUNKTSFÄSTE	30

ANTI-STRESS HYDRAULSYSTEM.....	31
KOPPLINGSSHEMA MED ANTI-STRESS	32
KOPPLINGSSHEMA UTAN ANTI-STRESS	32

Anteckningar

Importör:

Närlant 
IMPORT AB

Filarevägen 8, 703 75 Örebro
Tel: 019 – 603 60 60,
Fax: 019 – 31 20 96
Webbadress: www.narlant.se
E-post: info@narlant.se